



# Australian Government Disaster Recovery Payment

Australian Government Disaster Recovery Payment (AGDRP) عبارة عن دفعة لمرة واحدة لمساعدتك إذا تأثرت بشكل كبير بكارثة معلنة. ليس من أجل ضرر طفيف أو إنزعاج.

## كم المبلغ الذي يمكنك الحصول عليه

إذا كنت مؤهلاً ، فستحصل على:

- \$1,000 لكل بالغ
- \$400 لكل طفل أصغر من 16 سنة.

## من يمكنه الحصول عليها

للحصول على AGDRP، يجب عليك:

- تلبية قواعد الإقامة ل AGDRP
- أن تبلغ من العمر 16 سنة أو أكثر وقت وقوع الكارثة أو تحت سن ال 16 وتتلقى دفعة مؤهلة
- تلبية متطلبات الأهلية المعلنة للمنطقة.

يجب أن تكون قد تأثرت سلباً من جراء كارثة معلنة. على سبيل المثال:

- أصبت بجروح خطيرة
- كنت أحد أفراد الأسرة المباشرين لمواطن أو مقيم أسترالي توفي أو فقد
- دمرت الكارثة مكان إقامتك الرئيسي أو يجب هدمه
- كان هناك ضرر جسيم داخل مكان إقامتك الرئيسي
- لقد عرّضت الكارثة المناطق الداخلية من مكان إقامتك الرئيسي للعوامل الجوية
- تم إعلان أن بناء مكان إقامتك الرئيسي غير سليم
- لوثت مياه الصرف الصحي منزلك من الداخل
- دمرت الكارثة أو أتلفت أصل كبير تمتلكه أو أصول تقتنيها في مكان إقامتك الرئيسي
- أنت مقدم الرعاية لطفل مؤهل تعرض لأي مما سبق.

## تعريفات

- مكان إقامتك الرئيسي هو المكان الرئيسي الذي لديك فيه الحق أو الترخيص للعيش بشكل طبيعي. ولا يشمل ذلك بيوت العطلات، أو العقارات الاستثمارية، أو الإقامات المؤقتة مع العائلة أو الأصدقاء، أو مرافق الاحتجاز أو السجن.
- الأصل الرئيسي هو شيء تمتلكه أو ممتلكات تبلغ قيمتها في السوق مجتمعة \$20,000 أو أكثر. على سبيل المثال، يشمل ذلك المباني أو المركبات أو الكرفانات أو خزانات المياه أو الآلات الكبيرة الحجم.
- كنت مقدم الرعاية لطفل مؤهل في اليوم الأول الذي تأثرت فيه بالكارثة المعلنة، وتنطبق إحدى النقاط التالية:
- تتلقى Parenting Payment، أو JobSeeker Payment، أو Youth Allowance for job seekers، أو Special Benefit كمقدم رعاية رئيسي لذلك الطفل
- تتلقى Family Tax Benefit لهذا الطفل، ويبلغ عمر الطفل 15 عاماً أو أقل وتقوم برعاية الطفل بنسبة 66% على الأقل
- تتحمل المسؤولية القانونية عن الرعاية اليومية ورفاهة وتنمية الطفل الذي يبلغ من العمر 15 عاماً أو أقل.

إذهب إلى [servicessupport.au/disastersupport](https://servicessupport.au/disastersupport) للمزيد من المعلومات باللغة الإنجليزية. ويشمل:

- قواعد الإقامة
- المدفوعات المؤهلة للأشخاص الذين تقل أعمارهم عن 16 عاماً
- المناطق المعلنة.

## كيفية المطالبة

أسرع طريقة للمطالبة هي عبر الإنترنت. ستحتاج إلى إعداد حساب myGov وربطه بـ Centrelink إذا لم يكن لديك حساب حتى الآن. قم بزيارة [servicesaustralia.gov.au/mygovguides](https://servicesaustralia.gov.au/mygovguides)

إذا كنت بحاجة إلى مساعدة في المطالبة، يمكنك الاتصال برقم **180 22 66**. خط الهاتف مفتوح من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 8 صباحاً حتى 5 مساءً بالتوقيت المحلي. يمكنك طلب مترجم وسنقوم بترتيب ذلك مجاناً.

إذا كنت أحد الزوجين، فيمكن لكلاكما المطالبة بهذه الدفعة. يجب عليك أنت وشريكك تقديم مطالبات منفصلة.

## للمزيد من المعلومات

- قم بزيارة [servicesaustralia.gov.au/disastersupport](https://servicesaustralia.gov.au/disastersupport) للمزيد من المعلومات باللغة الانجليزية
- قم بزيارة [servicesaustralia.gov.au/yourlanguage](https://servicesaustralia.gov.au/yourlanguage) حيث يمكنك قراءة المعلومات بلغتك أو الاستماع إليها أو مشاهدتها
- اتصل برقم **131 202** للتحدث معنا بلغتك عن مدفوعات وخدمات Centrelink
- قم بزيارة مركز خدمة سنترلنك.

ملاحظة: يتم تحصيل رسوم المكالمات من هاتف منزلك إلى رقم "13" من أي مكان في أستراليا بسعر ثابت. قد يختلف هذا السعر عن سعر المكالمات المحلية وقد يختلف أيضاً بين مزودي خدمة الهاتف. المكالمات إلى رقم "1800" من هاتف منزلك مجانية. قد يتم تحديد توقيت المكالمات من الهواتف العامة والهواتف المحمولة وتحصيلها بسعر أعلى.

## إخلاء المسؤولية

المعلومات الواردة في هذا المنشور مخصصة فقط كدليل للمدفوعات والخدمات. تقع على عاتقك مسؤولية تحديد ما إذا كنت ترغب في التقدم بطلب للحصول على دفعة وتقديم طلب فيما يتعلق بظروفك الخاصة.



# Australian Government Disaster Recovery Payment

The Australian Government Disaster Recovery Payment (AGDRP) is a one-off payment to help you if you are significantly affected by a declared disaster. It is not for minor damage or inconvenience.

## How much you can get

If you are eligible you will get:

- \$1,000 per adult
- \$400 for each child younger than 16.

## Who can get it

To get AGDRP you must:

- meet AGDRP residence rules
- be 16 years or older at the time of the disaster or under 16 and getting an eligible payment
- meet declared area eligibility requirements.

You must have been adversely affected by a declared disaster. For example:

- you were seriously injured
- you are the immediate family member of an Australian citizen or resident who died or is missing
- the disaster destroyed your principal place of residence or it must be demolished
- there has been major damage to the interior of your principal place of residence
- the disaster has exposed the interior of your principal place of residence to the elements
- your principal place of residence has been declared structurally unsound
- sewage has contaminated the interior of your residence
- the disaster has destroyed or damaged a major asset or assets you own at your principal place of residence
- you are the carer of an eligible child who has experienced any of the above.

## Definitions

- Your principal place of residence is the main place where you have a right or licence to normally live. It does not include holiday homes, investment properties, temporary stays with family or friends, detention facilities or prison.
- A major asset is an asset or assets with a combined market value of \$20,000 or more. For example, this includes buildings, vehicles, caravans, water tanks or large scale machinery.
- You were the carer of an eligible child on the first day you were affected by the declared disaster, and one of these points apply:
  - you get Parenting Payment, JobSeeker Payment, Youth Allowance for job seekers or Special Benefit as a principal carer of that child
  - you get Family Tax Benefit for that child, the child is 15 or younger and you have at least 66% care of the child
  - you have legal responsibility for the day-to-day care, welfare and development of the child who is 15 or younger.

Go to [servicessaustralia.gov.au/disastersupport](https://servicessaustralia.gov.au/disastersupport) for more information in English, including:

- residence rules
- eligible payments for people under 16
- declared areas.

## How to claim

The fastest way to claim is online. You will need to set up a myGov account and link to Centrelink if you do not have one yet. Go to [servicessaustralia.gov.au/mygovguides](https://servicessaustralia.gov.au/mygovguides)

If you need help with claiming, you can call **180 22 66**. The phone line is open Monday to Friday from 8 am to 5 pm local time. You can ask for an interpreter and we will arrange one for free.

If you are a member of a couple, you can both claim this payment. You and your partner must make separate claims.

## For more information

- go to [servicessaustralia.gov.au/disastersupport](https://servicessaustralia.gov.au/disastersupport) for more information in English
- go to [servicessaustralia.gov.au/yourlanguage](https://servicessaustralia.gov.au/yourlanguage) where you can read, listen to or watch information in your language
- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

## Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It is your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.